

拜登22分钟就职演说全文！ 号召团结战胜疫情 重建“美国精神”

地方，是英雄们奉献出全部，在永恒和平中安息的地方。

也就在我们所站立的地方，几天前，一群暴徒认为他们可以使用暴力压制人民的意愿，阻止我们的民主事业，把我们从这片神圣的土地上赶走。那没有发生，也永远不会发生，今天不会，明天不会，永远不会，永远都不会。我要对所有支持我们竞选的人说，你们对我们的信任，让我感到无比谦卑。而对于那些不支持我们的人，请听我说，在前行的路上，请倾听我们的声音，考验我与我的心。

如果你仍然有异议，那就有异议。这就是民主，这就是美国，拥有和平表达异议的权利。保卫我们的民主也许是我们国家最强大的力量。请听清楚了，分歧不应该导致分裂。我向你们保证，我会成为所有美国人的总统，所有美国人的总统。我向你们保证，我会像为支持我的人一样那样，也为不支持我的人而战。

许多世纪以前，我的教会的圣徒圣奥古斯丁写道，一个民族是一个由他们共同热爱的目标所定义的群体。由他们共同的目标来定义。那么我们美国人所热爱的、能将我们定义为美国人的共同目标是什么？我想我们都知道。机会，安全，自由，尊严，尊重，荣誉，是的，还有真理。

最近几周和几个月，我们学到了惨痛的教训。其中有真相，

也有谎言。为了权力和利益而说谎。作为美国公民，尤其是作为领导者，我们每个人都有责任，也有义务。那些承诺遵守宪法领导者，只为保护我们国家，捍卫真理，击败谎言。

看，我理解我的许多美国同胞对未来充满恐惧和恐惧。我理解他们担心自己的工作。我理解他们就像他们的父亲一样，会在晚上躺在床上盯着天花板想：‘我还能继续享受医疗保健吗？我可以支付我的抵押贷款吗？想着他们的家庭，想着接下来会发生什么。我向你们保证，我懂。但答案不是内斗，不是派系斗争，不要怀疑和你不同或不欣赏你做事方式的人，他们获得信息的途径也和你不同。

我们必须结束这场两党之间、农村与城市之间、保守派与自由派之间的无礼之战。如果我们敞开灵魂，而不是心如坚石，我们就能够做到。如果我们展现出一点容忍和谦卑，如果我们愿意替对方着想，就像我的母亲常说的那样。站在他们角度想想，哪怕就一瞬间。

因为人生就是这样。没人算得出命运将会如何待你。在有些日子里你会需要帮助，在另一些日子里，别人需要我们的帮助。就该是这样，这就是我们为彼此做的事情。这样一来，我们的国家会更加强大、更加繁荣、更有准备迎接未来。而且我们仍然可以保留异议。

美国同胞们，我

们需要彼此来完成我们面前的工作。我们需要所有的力量来度过这个黑暗的冬季。我们进入了疫情最黑暗、最致命的时期。我们必须抛开政治，最终作为一个国家、一个民族来面对这场病毒大流行。我保证，正如《圣经》所说，“悲伤可能持续一夜，但欢乐在清晨来临”。我们将一起度过难关，一起。

看，各位，我在众议院和参议院的所有同事们，我们都明白全世界都在看着，看着我们今天所有人。这是我给美国以外的人们传达的信息：美国经受住了考验，我们因此变得更加强大。我们将修复我们的同盟，并再次与世界接触。不只是迎接昨天的挑战，还要迎接今天和明天的挑战。我们将引领世界，不是因为我们所显示的实力，而是因为我们所树立的榜样。

美国同胞们、母亲们、父亲们、儿子们、女儿们、朋友们、邻居们和同事们，我们将以他们为荣，成为我们能够且应该成为的国家和人民。所以，我请求你们，让我们为那些失去生命的人、那些还在的人和我们的国家默默祈祷。阿门。

各位，这是考验的时刻。我们面临着对我们民主的攻击、对真理的攻击、肆虐的病毒、尖锐的不平等、系统性的种族主义、气候危机，还有美国在世界上扮演的角色。这其中任

何一项都足以深刻地挑战我们，但事实是，我们同时面对所有这些问题，让这个国家承担起我们所肩负的最大责任之一。现在我们要迎接考验了，我们要向前一步吗？

是时候勇敢一点了，因为我们还有很多事需要去做。我向你保证，这是肯定的。我们如何解决我们这个时代的级联危机，将成为评判我们的标准。我们将迎难而上。我们可以掌控这罕见且艰难的时刻吗？我们会履行我们的义务，把一个新的、更美好的世界传给我们的孩子吗？我认为我们必须（这样做），并且我肯定你们也这样认为。我相信我们将会做到，并且当我们做到的时候，我们将书写美利坚历史上下一个伟大篇章——美国的故事。

一个听起来像是一首对我意义重大的歌的故事，这首歌名叫美国国歌。也有一首诗至少让我印象深刻，它是这样写的：“一个世纪的工作和祈祷把我们带到这天，这将是我们的遗产。我们的孩子们会说什么呢？我心里明白，当我的岁月将尽时，美国啊美国，我把最好的东西给了你。”

让我们把自己的工作和祈祷加入到我们伟大国家正在展开的故事之中。如果我们这样做了，那让我们的岁月将尽时，我们的子子孙孙会说：“他们尽了全

力，他们尽到了责任，他们治愈了破碎的土地。”

我的美国同胞们，让我用开始时那句神圣的誓言为这天结尾。在上帝和你们所有人面前，我向你们保证，我将一直对你们说真话，我将捍卫宪法，我将捍卫我们的民主。我将捍卫美国，我将付出一切，我所做的一切都是为你们服务。不要（只）想着权力而要想着可能性，不要（只）考虑个人利益，而要考虑公共利益。

我们将共同书写一个充满希望而非恐惧、充满团结而非分裂，充满光明而非黑暗的美国故事，一个关于正派和尊严、爱和疗愈、伟大和善良的故事。愿这个故事可以指引我们、激励我们，告诉未来的世世代代，我们回应了历史的召唤，我们相遇在此刻。民主和希望，真理和正义，没有在我们的眼皮底下死去，而是茁壮成长。

美国保障了国内的自由，并将再次成为世界的灯塔。这是我们欠我们的祖先、我们彼此和我们后代的。

因此，带着目标和决心，我们开始着手于我们时代的这些任务。信仰永存，信念驱使，彼此奉献，全心全意地热爱我们所爱的国家。愿上帝保佑美国，愿上帝保佑我们的军队。

谢谢你，美国。